

Fall B

Ich als Einzelperson suche für einen anderen Betrieb (landw. Einzelbetrieb oder Gesellschaft) um Akkreditierung (Zulassung zur Gesuchsstellung) an.

Nach der Authentifizierung in MyCivis: "Mein Profil" anklicken (als natürliche Person)

The screenshot shows the MyCivis website interface. At the top left is the 'my CIVIS' logo. To the right, it says 'CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz >'. Below this is a green navigation bar with links for 'HOME', 'MEINE DIENSTE', 'BENACHRICHTIGUNGEN', and 'KALENDER'. On the right side of this bar, the user's name 'Peter Mustermann' is displayed with a dropdown arrow, and a 'Hilfe' link is next to it. A red arrow labeled '1' points to the 'Peter Mustermann' dropdown. The dropdown menu is open, showing options: 'Peter Mustermann MSTPTR01A01A952A', 'Mein Profil' (with a red arrow labeled '2' pointing to it), 'Für jemand anderen arbeiten', and 'Logout'. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Meine Dienste' with the subtitle 'Alle Ihre Anliegen an die öffentliche Verwaltung auf einen Blick.' There is a red error message: 'Mindestens eine Quelle konnte nicht geladen werden' with a 'Detail anzeigen' link. Below this are two service cards: 'Zahlungsportal des Landes ePayS pagoPA' with a 'Details' button, and 'Landwirtschaft' with a list of services: 'Obstbaukataster (FRUIT)' with a '*Download*' link, and 'LAFIS-Flächenbogen' with a '*Download*' link.

Auf der Eingabemaske "Profil" - "Vertretungen": "Anträge" auswählen



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

HOME MEINE DIENSTE BENACHRICHTIGUNGEN KALENDER

Peter Mustermann ▾ Hilfe

Mein Profil

In Ihrem Profil sind folgende Daten gespeichert:

Melddaten

Vorname:

Peter

Nachname:

Mustermann

Geschlecht:

männlich

Geburtsdatum:

01.01.2001

Staat

Italien

Geburtsort

Bozen (BZ)

Steuernummer:

MSTPTR01A01A952A

Kontaktdaten

Bevorzugte Kommunikationssprache:

Deutsch

E-Mail-Adresse:

redaktion.landwirtschaft@provinz

Telefonnummer:

+39 0471 415188

Mobiltelefonnummer:

Wohnsitz

Peter Mustermann

Profil

Zugangsdaten

Meine Favoriten

Vertretungen

Anträge



“Neuer Antrag auf Vertretung” auswählen



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz ›

HOME

MEINE DIENSTE

BENACHRICHTIGUNGEN

KALENDER

Peter Mustermann ▾

ID-Management Südtirol

Verfahren **0**

Verfahren anzeigen

Datum von



Datum bis



Faszikel Referenz n.

Filtern

Nur aktive Verfahren anzeigen

[Neuer Antrag auf Vertretung](#)

[Einstellungen für Benachrichtigungen](#)

Verfahren: nur aktive

Einen Dienst auswählen, den man im Namen des Vertretenen verwenden möchte



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

Peter Mustermann ▾

Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht, einen Dienst im Auftrag einer Rechtsperson oder physischen Person (der/die "Vertretene") zu nutzen.

Wählen Sie bitte den Dienst aus, den Sie im Namen des Vertretenen verwenden möchten:

Eingabe erforderlich!



Die eigene Identität bestätigen [1] und auf die Frage, ob man selbst eine Rolle besitzt, die es erlaubt, den Antrag zu autorisieren, mit "Nein" antworten [2]

Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht, einen Dienst im Auftrag einer Rechtsperson oder physischen Person (der/die "Vertretene") zu nutzen.

Wählen Sie bitte den Dienst aus, den Sie im Namen des Vertretenen verwenden möchten:

Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe ▾

Antragsteller

Eine Vertretung kann von **jeder** Person beantragt werden, **unabhängig** von ihrer Rolle.

In wessen Namen möchten Sie die Vertretung beantragen?

In meinem Namen (Peter Mustermann) ▾

Achtung: Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen zu verwenden!

Sind Sie Herr Peter Mustermann, Geburtsdatum: 01.01.2001, Geburtsort: Bozen (BZ), Steuernummer: MSTPTR01A01A952A?

1 ja nein

Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einer Person mit einer entsprechenden Rolle (Präsident, Obmann, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, Betriebsinhaber, ...) autorisiert werden.

2 ja nein

Besitzen Sie selbst eine Rolle, die es Ihnen erlaubt Ihren Antrag zu autorisieren?

Wenn man auf "Nein" klickt, erscheint ein neues Feld, in dem die Daten der Person einzugeben sind, die das Ansuchen autorisiert. Hier die Daten der Person eingeben, die für den zu vertretenden Betrieb zuständig ist (Betriebsinhaber oder gesetzlicher Vertreter des Betriebes, wofür ich die Zulassung zur Gesuchstellung beantragen)

Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einer Person mit einer entsprechenden Rolle (Präsident, Obmann, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, Betriebsinhaber, ...) autorisiert werden.

Besitzen Sie selbst eine Rolle, die es Ihnen erlaubt Ihren Antrag zu autorisieren?

ja nein

Geben Sie bitte die Daten der Person ein, die Ihren Antrag autorisieren wird:

Vorname	Nachname	Geschlecht
<input type="text" value="Max"/>	<input type="text" value="Mustermann"/>	<input style="border: none; border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="männlich"/>
Geburtsdatum	Geburtsstaat	Geburtsort
<input type="text" value="02.02.2002"/>	<input style="border: none; border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="Italien"/>	<input type="text" value="Bozen (BZ)"/>
Steuernummer der Person, die die Vertretung autorisiert		
<input type="text" value="MSTMXA02B02A952W"/>		
<input type="checkbox"/> Die Person, die die Vertretung autorisiert, besitzt keine italienische Steuernummer		

Ihre Rolle/Funktion ist:

Weiter



Die Steuernummer und MwSt.-Nr. des Vertretenen (= Betrieb, wofür ich die Zulassung zur Gesuchstellung beantrage) eingeben (juristische Person/Unternehmen) und auf „Weiter“ klicken



Daten des Vertretenen

Geben Sie bitte die Steuer- bzw. Mehrwertsteuernummer des Vertretenen ein.

Steuernummer des Vertretenen *

MSTMXA02B02A952W

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

Italienische oder EU-MwSt.Nr. des Vertretenen *

11295410598

Der Vertretene besitzt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.Nr.

Zurück

Weiter

Daten des Vertretenen

Vervollständigen Sie bitte die Daten des Vertretenen.

Hier die genaue Betriebsbezeichnung eingeben.
Im Falle eines Einzelbetriebes in den
Bezeichnungen „deutsch“ und „italienisch“ jeweils
den Nach- und Vornamen eingeben

Melddaten

Bezeichnung (deutsch) *

Bezeichnung (italienisch) *

Steuernummer des Vertretenen *

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

Italienische oder EU-MwSt.Nr. des Vertretenen *

Der Vertretene besitzt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.Nr.

Rechtssitz

Staat *

Ort *

PLZ *

Adresse *

Adresse auf Italienisch *

Hausnummer *

Kontaktdaten

E-Mail-Adresse *

Telefonnummer *

Die eigenen Kontaktdaten eingeben, falls man für die (juristische) Person arbeitet, die vorher ausgewählt wurde (üblicherweise meine E-Mail-Adresse und Telefonnummer eingeben)



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

Peter Mustermann ▾

Ihre Kontaktdaten

Diese Kontaktdaten werden immer dann verwendet, wenn Sie im Namen von **Mustermann Max** arbeiten.

E-Mail-Adresse

Telefon

Mobiltelefon

Zurück

Weiter

Es ist möglich, um die Autorisierung für andere Dienste anzusuchen (immer bezogen auf den anderen Betrieb)



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

Peter Mustermann ▾

Weitere Dienste

Nutzen Sie die Gelegenheit, um die Gültigkeit Ihrer Vertretung auf weitere Dienste auszudehnen:

- Sozialvorsorge, Antragsverwaltung
- Meldung einer Tierbewegung
- Sozialvorsorge, Positionberatung
- Wirtschaftsförderung - Beitragsantrag
- Vermittlerportal
- Antrag auf Förderung für Firmen
- Demodienst für physische und juristische Personen
- EEVE_OPERATOR
- Ejobole
- eVeras
- Weinbaukartei BZ
- Servizio Covid 19 per imprese agricole
- Europäischer Sozialfond (ESF)
- AGRAR
- Contributi per finanziamenti "microcredito" e "pacchetto famiglia"
- Förderungen für Unternehmen bei Naturkatastrophen
- PORTAL-NEWPLAN
- Servizio Interrogazione Dati Periodi Lavorativi
- Anträge auf Beitrag für betriebliche Investitionen zur Entwicklung der Elektromobilität
- Anträge auf Beitrag für Nahversorgungsdienste
- Europäischer Fond für regionale Entwicklung (EFRE)
- INTERREG

Achtung!!! – Diese Funktion erlaubt es, die Vertretung an weitere (dritte) Personen weiterzugeben:

- falls **JA** angekreuzt wird können weitere Personen ohne Autorisierung durch den Vertretenen die autorisieren MyCivis-Dienste nutzen, immer Auftrag und im Namen des Vertretenen die autorisierten Dienste in MyCivis;
- falls **NEIN** angekreuzt wird können weitere Personen nur nach erfolgter Autorisierung durch den Vertretenen MyCivis-Dienste im Auftrag und im Namen des Vertretenen nutzen.



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

Peter Mustermann ▼

Weitergabe an Dritte

Mit dem Einverständnis der Person, die die Vertretung autorisiert, **Max Mustermann** können Sie in myCivis autonom Ihre Vertretung an Dritte weitergeben bzw. Kollegen deaktivieren.

Möchten Sie diese Möglichkeit wahrnehmen?

ja * nein

Zurück

Weiter

Zusammenfassung

Der Antragsteller:

Peter Mustermann,
Geburtsdatum: 01.01.2001,
Geburtsort: Bozen,
Steuernummer: MSTPTR01A01A952A

beantragt eine Vertretung für:

Mustermann Max / Mustermann Max
Steuernummer MSTMXA02B02A952W - MwSt.Nr. 11295410598
Rechtssitz: Musterstr / Via Esempio 1, 39100 Bozen (BZ)
E-Mail-Adresse: max.mustermann@mustermann.it, Telefonnummer: 0471 415188

Die Vertretung ist gültig für:

- Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

und wird autorisiert von:

Max Mustermann,
Geburtsdatum: 02.02.2002,
Geburtsort: Bozen (BZ),
Steuernummer: MSTMXA02B02A952W,
in der Rolle als Betriebsinhaber

Persönliche Kontaktdaten für die Vertretung:

E-Mail-Adresse: redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it
Telefon: +39 0471 415188

Zurück

abschicken

Anweisungen, um den Antrag abzuschließen (*zuständige Körperschaft unten nur als allgemeines Beispiel angeführt*)



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

Peter Mustermann ▾

Antrag abschließen

Ihr Antrag wurde entgegengenommen. Folgen Sie untenstehenden Anweisungen, um den Antrag abzuschließen.

1. Laden Sie den [Antrag im PDF-Format](#) herunter.
2. Wählen Sie, ob Sie den PDF-Antrag:
 - a. **digital unterschreiben**; wenn im Antrag die Unterschrift weiterer Personen verlangt wird, lassen Sie den Antrag auch von diesen digital unterschreiben.
 - b. **auf Papier unterschreiben**:
 - i. Drucken Sie den Antrag aus.
 - ii. Unterschreiben Sie den Antrag; wenn im Antrag die Unterschrift weiterer Personen verlangt wird, lassen Sie den Antrag auch von diesen unterschreiben.
 - iii. Fotografieren/scannen Sie den unterschriebenen Antrag sowie die Ausweisdokumente aller Personen, die den Antrag unterschrieben haben.
3. Öffnen Sie den [Faszikel Ihres Antrags](#) (klicken Sie rechts oben auf Ihren Namen » Mein Profil » Anträge) und laden Sie die geforderten Dokumente ins System.

Zuständige Körperschaft

31.5. Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)
Landhaus 6, Brennerstraße 6
39100 Bozen
Telefon: 0471 415007
E-mail: hoefekartei@provinz.bz.it

Landestierärztlicher Dienst
Laura-Conti-Weg 4
39100 Bozen
Tel.: 0471 63 51 00
Email: vet@provinz.bz.it

Zusammenfassende Pdf-Datei, vom gesetzlichen Vertreter unterschreiben lassen und anschließend in MyCivis laden, auf der Grundlage des auf der vorherigen Seite zusammengefassten Verfahrens



Antrag auf Vertretung Nr. 120683

Der Antragsteller

Vorname	Peter
Nachname	Mustermann
Geschlecht	Männlich
Geburtsdatum	01.01.2001
Geburtsort	Bozen (BZ)
Steuernummer	MSTPTR01A01A952A

beantragt eine Vertretung für

Bezeichnung (deutsch)	Mustermann Max
Bezeichnung (italienisch)	Mustermann Max
Steuernummer	MSTMXA02B02A952W
MwSt.Nr.	15859140079
Rechtssitz	
Adresse (deutsch)	Musterstr 1
Adresse (italienisch)	Via Esempio 1
Ort	39100 Bozen (BZ)
Kontaktdaten	
E-Mail	max.mustermann@mustermann.it
Telefon	0471 415188

Person, die die Vertretung autorisiert	
Vorname	Max
Nachname	Mustermann
Geschlecht	Männlich
Geburtsdatum	02.02.2002
Geburtsort	Bozen (BZ)
Steuernummer	MSTMXA02B02A952W

In Rolle/Funktion als	Betriebsinhaber
-----------------------	-----------------

Persönliche Kontaktdaten bei Verwendung der Vertretung	
E-Mail	redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it
Telefon	+39 0471 415188
Handy	-

Gültigkeit der Vertretung	
für folgende Dienste	
<ul style="list-style-type: none"> Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe 	

Der gesetzliche Vertreter	
Ort und Datum	Unterschrift

Anlagen (nicht notwendig falls der Antrag digital unterschrieben wird):

- Kopie eines gültigen Ausweisdokuments der autorisierenden Person;
- Kopie des Steuernummer-Nachweises der autorisierenden Person;

Wenn man noch einmal in "Mein Profil" / "Delegierungen" / "Anträge" einsteigt, ist der Antrag um Akkreditierung als „aktives Verfahren“ sichtbar. Es ist immer möglich, die pdf-Datei der Autorisierung zur Unterschrift herunterzuladen, und indem auf Dokumentation schicken" geklickt wird, ist es möglich, das unterschriebene Dokument zu übermitteln.



1

Peter Mustermann

Vertretung beantragt

Ihr Antrag wurde entgegengenommen und muss von der öffentlichen Verwaltung bearbeitet werden.

Den Status Ihres Antrags können Sie jederzeit im entsprechenden [Faszikel](#) einsehen: klicken Sie rechts oben auf Ihren Namen » Mein Profil » Anträge.

Das Ergebnis wird Ihnen per e-mail mitgeteilt.

Peter Mustermann
MSTPTR01A01A952A

- Mein Profil
- Für jemand anderen arbeiten
- Logout

2

Mein Profil

In Ihrem Profil sind folgende Daten gespeichert:

Melddaten

Vorname: Peter	Nachname: Mustermann	Geschlecht: männlich
Geburtsdatum: 01.01.2001	Staat: Italien	Geburtsort: Bozen (BZ)
Steuernummer: MSTPTR01A01A952A		

Peter Mustermann

- Profil
- Zugangsdaten
- Meine Favoriten
- Vertretungen
- Anträge

3

ID-Management Südtirol

Verfahren 1

[Neuer Antrag auf Vertretung](#)

[Einstellungen für Benachrichtigungen](#)

Verfahren anzeigen

Datum von Datum bis

Faszikel Referenz n. **Filtern**

Nur aktive Verfahren anzeigen

Verfahren: nur aktive

Antrag für Vertretung Nr. D120683

Antrag für Vertretung für den Dienst Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

Anfrage von: 23/04/2021

Eingereicht

Erforderliche Dokumentation

31.5. Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)

Landhaus 6, Brennerstraße 6

39100 Bozen

Telefon: 0471 415007

E-mail: hoefekartei@provinz.bz.it

Landestierärztlicher Dienst

Laura-Conti-Weg 4

39100 Bozen

Tel.: 0471 63 51 100

Email: vet@provinz.bz.it

Alle Dokumente

Datum: 23/04/2021

Nummer: D120683

Antrag für Vertretung für den Dienst Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

[DREQ-PGD|COVID19|RICCONTR|BEN-1206832021.pdf](#)

Falls ein Dokument digital unterschrieben wird, ist dessen Herunterladen ausreichend [1]. Falls das Dokument eigenhändig unterschrieben wird, ist es verpflichtend, auch die Kopie des Ausweisdokumentes als Anlage anzufügen [2].

Zusatzdokumentation für Antrag für Vertretung

Laden Sie die geforderten Dokumente hoch, um den Antrag für Vertretung abzuschließen.
Laden Sie dafür den Antrag herunter und folgen Sie den Anweisungen.

Falls möglich, laden Sie den digital unterschriebenen Antrag hoch.
Alternativ scannen Sie den unterschriebenen Antrag und die angegebenen Ausweisdokumente und laden Sie sie hoch.

Digital unterschriebener Antrag Scan des unterschriebenen Antrags

Laden Sie den von der Person unterschriebenen Antrag hoch, die den Antrag autorisiert

ChoseFile Digital unterschriebener Antrag

Schließen Senden

1

Zusatzdokumentation für Antrag für Vertretung

Laden Sie die geforderten Dokumente hoch, um den Antrag für Vertretung abzuschließen.
Laden Sie dafür den Antrag herunter und folgen Sie den Anweisungen.

Falls möglich, laden Sie den digital unterschriebenen Antrag hoch.
Alternativ scannen Sie den unterschriebenen Antrag und die angegebenen Ausweisdokumente und laden Sie sie hoch.

Digital unterschriebener Antrag Scan des unterschriebenen Antrags

Laden Sie den von der Person unterschriebenen Antrag hoch, die den Antrag autorisiert

ChoseFile Scan des unterschriebenen Antrags

ChoseFile Scan des Ausweisdokumentes der Person, die den Antrag autorisiert

Schließen Senden

2

Anschließend wird der Antrag vom zuständigen Amt bewertet und der Antragsteller wird über das Ergebnis informiert.

Die natürliche Person hat nach der erfolgten Akkreditierung in MyCivis die Möglichkeit, vom eigenen Profil aus für die bewilligten Dienste „für jemand anderen zu arbeiten“, also auch für den anderen Betrieb, der dann unter „MÖGLICHE VERTRETUNGEN“ aufscheint. (anklicken und mit Gesuchstellung beginnen)

The screenshot shows the MyCivis user interface. At the top left is the MyCivis logo. To the right, it says 'CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz'. Below this is a navigation bar with 'HOME', 'MEINE DIENSTE', 'BENACHRICHTIGUNGEN', and 'KALENDER'. On the right side of the navigation bar, the user's name 'Peter Mustermann' and a 'Hilfe' link are visible. The main content area is titled 'Meine Dienste' and includes a sub-header 'Alle Ihre Anliegen an die öffentliche Verwaltung auf einen Blick.' Below this, there is a message: 'Mindestens eine Quelle konnte nicht geladen werden' with a 'Detail anzeigen' link. The 'Zahlungsportal des Landes ePayS pagoPA' section shows 'Keine Körperschaft mit offenen Positionen für diese Steuernummer gefunden' and a 'Details' link. The 'Landwirtschaft' section lists 'Obstbaukataster (FRUIT)' with a 'Download' link and 'LAFIS-Flächenbogen' with a 'Download' link. On the right side, a dropdown menu is open, showing the user's profile information: 'Peter Mustermann', 'MSTPTR01A01A952A', 'Mein Profil', and 'Für jemand anderen arbeiten -'. Below this is the 'MÖGLICHE VERTRETUNGEN' section, which lists two entries: '* Mustermann Peter, MSTPTR01A01A952A' and '* Mustermann Max, MSTMXA02B02A952W'. A red arrow points to the entry for 'Mustermann Max'. At the bottom of the dropdown menu, there are links for 'Neue Vertretung beantragen' and 'Logout'.